

[marches-securises.fr](https://marches-securises.fr)

PUBLICATION



## ÉTABLISSEMENT

**Maisons & Cités (59)**  
196 rue Ludwig Van Beethoven  
59500 Douai

**AVIS DE MARCHÉ**

TRAVAUX

Avis de marché – directive générale, régime ordinaire

**Section 1 - Acheteur****1.1 Acheteur**

Nom officiel : Maisons et Cités (59).  
Forme juridique de l'acheteur: Organisme de droit public  
Activité du pouvoir adjudicateur: Logement et développement collectif

**Section 2 - Procédure****2.1 Procédure**

Titre: 25318 – AUBERCHICOURT – Cité des Cinquante – Construction et viabilisation de 31 logements locatifs individuels.  
Description: L'opération de travaux a pour objet la construction et la viabilisation de 31 logements locatifs individuels à AUBERCHICOURT, cité des Cinquante (59165).  
Type de Procédure: Ouverte.  
Procédure accélérée: NON.

**2.1.1 Objectif**

Nature du marché: travaux.  
Nomenclature principale (cpv): 45223220.

**2.1.2 Lieu d'exécution**

Adresse postale: Cité des Cinquante.  
Ville: AUBERCHICOURT.  
Code postal: 59165.  
Code NUTS: FRE11.  
Pays: FRANCE.

**2.1.3 Valeur**

Informations complémentaires du marché: 4655421 EUR.  
Informations complémentaires du marché: 0 EUR.

**2.1.4 Informations générales**

Base juridique : Directive 2014/24/EU

**2.1.5 Conditions de passation des marchés**

Nombre maximum de lots pour lesquels un soumissionnaire peut présenter une offre : 6.  
Nombre maximum de lots pour lesquels des marchés peuvent être attribués à un soumissionnaire : 6.

**2.1.6 Motifs d'exclusion****Section 5 - Lot****5.1 LOT N° : LOT-0001**

Identifiant interne: Gros œuvre Etendu ( GO – Enduit – Bardage – Métallerie / Serrurerie – carrelage / Faïence – Placo – Menuiserie Intérieure – Menuiserie Extérieure métallique et PVC).  
Titre: Gros œuvre Etendu ( GO – Enduit – Bardage – Métallerie / Serrurerie – carrelage / Faïence – Placo – Menuiserie Intérieure – Menuiserie Extérieure métallique et PVC).  
Description: L'opération de travaux a pour objet la construction et la viabilisation de 31 logements locatifs individuels à AUBERCHICOURT, cité des Cinquante (59165)..

**5.1.1 Objectif**

Type de marché: travaux.  
Classification CPV: 45223220.

**5.1.2 Lieu d'exécution**

Lieu d'exécution: Cité des Cinquante.  
Ville: AUBERCHICOURT.  
Code Postal: 59165.  
Pays: France.

Informations complémentaires: Sans objet.

### 5.1.3 Durée estimée

Durée par mois: 28.

### 5.1.4 Renouvellement

### 5.1.5 Valeur

### 5.1.6 Informations générales

Le marché est financé au moins partiellement par des fonds de l'Union européenne: Projet de passation de marchés non financé par des fonds de l'UE.

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non.

### 5.1.7 Achats stratégiques

Approche de réduction des impacts environnementaux: none.

### 5.1.8 Critères d'accessibilité

### 5.1.9 Critères de sélection

Type : Capacité économique et financière.

### 5.1.10 Critères d'attribution

Critère Prix :

Description : 60 %.

Critère Qualité :

Description : 40 %.

### 5.1.11 Documents de marché

Pas de restriction en matière d'accès aux documents.

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : français.

### 5.1.12 Conditions du marché public

Soumission électronique : Requête

Date limite de réception des offres : 13/10/2025 à 11:30.

Adresse pour la soumission : <https://www.marches-securises.fr>.

Catalogue électronique : Non autorisée

Langues dans lesquelles les offres ou les demandes de participation peuvent être présentées : français.

Une signature ou un cachet électronique avancé ou qualifié [tel que défini dans le règlement (UE) no 910/2014] est requis.

Variantes : Non autorisée

Date limite pour demander des renseignements supplémentaires : 03/10/2025.

Date limite jusqu'à laquelle l'offre doit rester valable : 180 Jour

**Conditions de présentation :**

**Conditions du marché :**

Facturation électronique : Requête

La commande électronique sera utilisée.

Le paiement électronique sera utilisé.

### 5.1.15 Techniques

Aucun

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et révision

**Organisation chargée des procédures de médiation :** Maisons et Cités (59)

**Organisation chargée des procédures de recours :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de fiscalité, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection de l'environnement, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection du travail et de conditions de travail, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui reçoit les demandes de participation :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui traite les offres :** Maisons et Cités (59)

## 5.1 LOT N° : LOT-0002

Identifiant interne: Charpente - Couverture.

Titre: Charpente - Couverture.

Description: L'opération de travaux a pour objet la construction et la viabilisation de 31 logements locatifs individuels à AUBERCHICOURT, cité des Cinquante (59165)..

#### 5.1.1 Objectif

Type de marché: travaux.

Classification CPV: 45261100.

#### 5.1.2 Lieu d'exécution

Lieu d'exécution: Cité des Cinquante.

Ville: AUBERCHICOURT.

Code Postal: 59165.

Pays: France.

Informations complémentaires: Sans objet.

#### 5.1.3 Durée estimée

Durée par mois: 28.

#### 5.1.4 Renouvellement

#### 5.1.5 Valeur

#### 5.1.6 Informations générales

Le marché est financé au moins partiellement par des fonds de l'Union européenne: Projet de passation de marchés non financé par des fonds de l'UE.

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non.

#### 5.1.7 Achats stratégiques

Approche de réduction des impacts environnementaux: none.

#### 5.1.8 Critères d'accessibilité

#### 5.1.9 Critères de sélection

**Type** : Capacité économique et financière.

#### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère Prix** :

**Description** : 60 %.

**Critère Qualité** :

**Description** : 40 %.

#### 5.1.11 Documents de marché

Pas de restriction en matière d'accès aux documents.

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : français.

#### 5.1.12 Conditions du marché public

Soumission électronique : Requête

Date limite de réception des offres : 13/10/2025 à 11:30.

Adresse pour la soumission : <https://www.marches-securises.fr>.

Catalogue électronique : Non autorisée

Langues dans lesquelles les offres ou les demandes de participation peuvent être présentées : français.

Une signature ou un cachet électronique avancé ou qualifié [tel que défini dans le règlement (UE) no 910/2014] est requis.

Variante : Non autorisée

Date limite pour demander des renseignements supplémentaires : 03/10/2025.

Date limite jusqu'à laquelle l'offre doit rester valable : 180 Jour

#### Conditions de présentation :

#### Conditions du marché :

Facturation électronique : Requête

La commande électronique sera utilisée.

Le paiement électronique sera utilisé.

#### 5.1.15 Techniques

Aucun

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

#### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et révision

**Organisation chargée des procédures de médiation** : Maisons et Cités (59)

**Organisation chargée des procédures de recours :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de fiscalité, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection de l'environnement, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection du travail et de conditions de travail, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui reçoit les demandes de participation :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui traite les offres :** Maisons et Cités (59)

## 5.1 LOT N° : LOT-0003

Identifiant interne: Plomberie - Chauffage - Sanitaire - VMC.

Titre: Plomberie - Chauffage - Sanitaire - VMC.

Description: L'opération de travaux a pour objet la construction et la viabilisation de 31 logements locatifs individuels à AUBERCHICOURT, cité des Cinquante (59165)..

### 5.1.1 Objectif

Type de marché: travaux.

Classification CPV: 45330000.

### 5.1.2 Lieu d'exécution

Lieu d'exécution: Cité des Cinquante.

Ville: AUBERCHICOURT.

Code Postal: 59165.

Pays: France.

Informations complémentaires: Sans objet.

### 5.1.3 Durée estimée

Durée par mois: 28.

### 5.1.4 Renouvellement

### 5.1.5 Valeur

### 5.1.6 Informations générales

Le marché est financé au moins partiellement par des fonds de l'Union européenne: Projet de passation de marchés non financé par des fonds de l'UE.

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non.

### 5.1.7 Achats stratégiques

Approche de réduction des impacts environnementaux: none.

### 5.1.8 Critères d'accessibilité

### 5.1.9 Critères de sélection

**Type :** Capacité économique et financière.

### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère Prix :**

**Description :** 60 %.

**Critère Qualité :**

**Description :** 40 %.

### 5.1.11 Documents de marché

Pas de restriction en matière d'accès aux documents.

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : français.

### 5.1.12 Conditions du marché public

Soumission électronique : Requête

Date limite de réception des offres : 13/10/2025 à 11:30.

Adresse pour la soumission : <https://www.marches-securises.fr>.

Catalogue électronique : Non autorisée

Langues dans lesquelles les offres ou les demandes de participation peuvent être présentées : français.

Une signature ou un cachet électronique avancé ou qualifié [tel que défini dans le règlement (UE) no 910/2014] est requis.

Variantes : Non autorisée

Date limite pour demander des renseignements supplémentaires : 03/10/2025.

Date limite jusqu'à laquelle l'offre doit rester valable : 180 Jour

**Conditions de présentation :**

**Conditions du marché :**

Facturation électronique : Requête  
La commande électronique sera utilisée.  
Le paiement électronique sera utilisé.

**5.1.15 Techniques**

Aucun  
Informations sur le système d'acquisition dynamique:  
Pas de système d'acquisition dynamique

**5.1.16 Informations complémentaires, médiation et révision**

**Organisation chargée des procédures de médiation :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation chargée des procédures de recours :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de fiscalité, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection de l'environnement, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection du travail et de conditions de travail, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui reçoit les demandes de participation :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui traite les offres :** Maisons et Cités (59)

**5.1 LOT N° : LOT-0004**

Identifiant interne: Electricité.  
Titre: Electricité.  
Description: L'opération de travaux a pour objet la construction et la viabilisation de 31 logements locatifs individuels à AUBERCHICOURT, cité des Cinquante (59165)..

**5.1.1 Objectif**

Type de marché: travaux.  
Classification CPV: 45310000.

**5.1.2 Lieu d'exécution**

Lieu d'exécution: Cité des Cinquante.  
Ville: AUBERCHICOURT.  
Code Postal: 59165.  
Pays: France.  
Informations complémentaires: Sans objet.

**5.1.3 Durée estimée**

Durée par mois: 28.

**5.1.4 Renouvellement****5.1.5 Valeur****5.1.6 Informations générales**

Le marché est financé au moins partiellement par des fonds de l'Union européenne: Projet de passation de marchés non financé par des fonds de l'UE.  
Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non.

**5.1.7 Achats stratégiques**

Approche de réduction des impacts environnementaux: none.

**5.1.8 Critères d'accessibilité****5.1.9 Critères de sélection**

**Type :** Capacité économique et financière.

**5.1.10 Critères d'attribution**

**Critère Prix :**  
**Description :** 60 %.  
**Critère Qualité :**  
**Description :** 40 %.

**5.1.11 Documents de marché**

Pas de restriction en matière d'accès aux documents.  
Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : français.

### 5.1.12 Conditions du marché public

Soumission électronique : Requête  
Date limite de réception des offres : 13/10/2025 à 11:30.  
Adresse pour la soumission : <https://www.marches-securises.fr>.  
Catalogue électronique : Non autorisée  
Langues dans lesquelles les offres ou les demandes de participation peuvent être présentées : français.  
Une signature ou un cachet électronique avancé ou qualifié [tel que défini dans le règlement (UE) no 910/2014] est requis.  
Variantes : Non autorisée  
Date limite pour demander des renseignements supplémentaires : 03/10/2025.  
Date limite jusqu'à laquelle l'offre doit rester valable : 180 Jour

#### Conditions de présentation :

#### Conditions du marché :

Facturation électronique : Requête  
La commande électronique sera utilisée.  
Le paiement électronique sera utilisé.

### 5.1.15 Techniques

Aucun  
Informations sur le système d'acquisition dynamique:  
Pas de système d'acquisition dynamique

### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et révision

**Organisation chargée des procédures de médiation :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation chargée des procédures de recours :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de fiscalité, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection de l'environnement, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection du travail et de conditions de travail, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui reçoit les demandes de participation :** Maisons et Cités (59)  
**Organisation qui traite les offres :** Maisons et Cités (59)

### 5.1 LOT N° : LOT-0005

Identifiant interne: Peinture - Sols Souples - Nettoyage Final.  
Titre: Peinture - Sols Souples - Nettoyage Final.  
Description: L'opération de travaux a pour objet la construction et la viabilisation de 31 logements locatifs individuels à AUBERCHICOURT, cité des Cinquante (59165)..

#### 5.1.1 Objectif

Type de marché: travaux.  
Classification CPV: 45223220.

#### 5.1.2 Lieu d'exécution

Lieu d'exécution: Cité des Cinquante.  
Ville: AUBERCHICOURT.  
Code Postal: 59165.  
Pays: France.  
Informations complémentaires: Sans objet.

#### 5.1.3 Durée estimée

Durée par mois: 28.

#### 5.1.4 Renouvellement

#### 5.1.5 Valeur

#### 5.1.6 Informations générales

Le marché est financé au moins partiellement par des fonds de l'Union européenne: Projet de passation de marchés non financé par des fonds de l'UE.  
Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non.

#### 5.1.7 Achats stratégiques

Approche de réduction des impacts environnementaux: none.

#### 5.1.8 Critères d'accessibilité

#### 5.1.9 Critères de sélection

**Type :** Capacité économique et financière.

### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère Prix :**

**Description :** 60 %.

**Critère Qualité :**

**Description :** 40 %.

### 5.1.11 Documents de marché

Pas de restriction en matière d'accès aux documents.

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : français.

### 5.1.12 Conditions du marché public

Soumission électronique : Requête

Date limite de réception des offres : 13/10/2025 à 11:30.

Adresse pour la soumission : <https://www.marches-securises.fr>.

Catalogue électronique : Non autorisée

Langues dans lesquelles les offres ou les demandes de participation peuvent être présentées : français.

Une signature ou un cachet électronique avancé ou qualifié [tel que défini dans le règlement (UE) no 910/2014] est requis.

Variantes : Non autorisée

Date limite pour demander des renseignements supplémentaires : 03/10/2025.

Date limite jusqu'à laquelle l'offre doit rester valable : 180 Jour

**Conditions de présentation :**

**Conditions du marché :**

Facturation électronique : Requête

La commande électronique sera utilisée.

Le paiement électronique sera utilisé.

### 5.1.15 Techniques

Aucun

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et révision

**Organisation chargée des procédures de médiation :** Maisons et Cités (59)

**Organisation chargée des procédures de recours :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de fiscalité, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection de l'environnement, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection du travail et de conditions de travail, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui reçoit les demandes de participation :** Maisons et Cités (59)

**Organisation qui traite les offres :** Maisons et Cités (59)

### 5.1 LOT N° : LOT-0006

Identifiant interne: VRD - Espaces Verts.

Titre: VRD - Espaces Verts.

Description: L'opération de travaux a pour objet la construction et la viabilisation de 31 logements locatifs individuels à AUBERCHICOURT, cité des Cinquante (59165)..

#### 5.1.1 Objectif

Type de marché: travaux.

Classification CPV: 45223220.

#### 5.1.2 Lieu d'exécution

Lieu d'exécution: Cité des Cinquante.

Ville: AUBERCHICOURT.

Code Postal: 59165.

Pays: France.

Informations complémentaires: Sans objet.

#### 5.1.3 Durée estimée

Durée par mois: 28.

#### 5.1.4 Renouvellement

#### 5.1.5 Valeur

### 5.1.6 Informations générales

Le marché est financé au moins partiellement par des fonds de l'Union européenne: Projet de passation de marchés non financé par des fonds de l'UE.

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non.

### 5.1.7 Achats stratégiques

Approche de réduction des impacts environnementaux: none.

### 5.1.8 Critères d'accessibilité

### 5.1.9 Critères de sélection

**Type** : Capacité économique et financière.

### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère Prix** :

**Description** : 60 %.

**Critère Qualité** :

**Description** : 40 %.

### 5.1.11 Documents de marché

Pas de restriction en matière d'accès aux documents.

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : français.

### 5.1.12 Conditions du marché public

Soumission électronique : Requête

Date limite de réception des offres : 13/10/2025 à 11:30.

Adresse pour la soumission : <https://www.marches-securises.fr>.

Catalogue électronique : Non autorisée

Langues dans lesquelles les offres ou les demandes de participation peuvent être présentées : français.

Une signature ou un cachet électronique avancé ou qualifié [tel que défini dans le règlement (UE) no 910/2014] est requis.

Variantes : Non autorisée

Date limite pour demander des renseignements supplémentaires : 03/10/2025.

Date limite jusqu'à laquelle l'offre doit rester valable : 180 Jour

**Conditions de présentation :**

**Conditions du marché :**

Facturation électronique : Requête

La commande électronique sera utilisée.

Le paiement électronique sera utilisé.

### 5.1.15 Techniques

Aucun

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et révision

**Organisation chargée des procédures de médiation** : Maisons et Cités (59)

**Organisation chargée des procédures de recours** : Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de fiscalité, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée** : Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection de l'environnement, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée** : Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations sur le cadre réglementaire général qui, en matière de protection du travail et de conditions de travail, est applicable au lieu où la prestation doit être réalisée** : Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché** : Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché** : Maisons et Cités (59)

**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours** : Maisons et Cités (59)

**Organisation qui reçoit les demandes de participation** : Maisons et Cités (59)

**Organisation qui traite les offres** : Maisons et Cités (59)

## Section 8 - Organisations

### 8.1 ORG-0001

Nom officiel : Maisons et Cités (59).

Numéro d'enregistrement (SIRET) : 334654035.

Adresse postale : 196 rue Ludwig Van Beethoven.

Adresse postale : 196 rue Ludwig Van Beethoven.

Ville : Douai.

Code postal : 59500.

Pays : FRANCE.

Adresse électronique: [stephanie.hennebel@maisonsetcites.fr](mailto:stephanie.hennebel@maisonsetcites.fr).  
Téléphone: +33 327998585.  
Télécopieur: +33 327998599.  
Profil de l'acheteur: <https://www.marches-securises.fr>.

## **Section 11 - Informations relatives à l'avis**

### **11.1 Informations relatives à l'avis**

Identifiant/version de l'avis :b298d5f1-d921-4154-a51a-5950bfdda7d8  
Type de formulaire: Mise en concurrence.  
Type d'avis : Avis de marché – directive générale, régime ordinaire.  
Date d'envoi de l'avis: 12/09/2025 à 14:20.  
Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: français.